

# número *cero*

C R Ó N I C A S F I L

Jueves 4 de diciembre de 2014 . Año 2 . Edición 06 . Universidad de Guadalajara



## INÉS FERNÁNDEZ MORENO PREMIO SOR JUANA

Págs. 4-5

◀ Foto: Jorge Alberto Mendoza



### Amor por el libro

Pág. 2



### Adiós, Vicente

Pág. 3



### *Hamsters* de la Historia

Pág. 7

# Del exilio a la poesía

La FIL homenajea a la figura de Juan Gelman, poeta argentino que falleció este año en la Ciudad de México

LAURA SEPÚLVEDA VELÁZQUEZ

**E**l legado a la literatura del poeta argentino Juan Gelman, es motivo del homenaje que la Feria Internacional del Libro de Guadalajara. Nacido en Buenos Aires, el 3 de mayo de 1930, y fallecido en la Ciudad de México este año, se le recuerda como periodista, militante y luchador incansable por los derechos humanos.

Su obra supo integrar un trabajo riguroso con el lenguaje, un profundo compromiso y una mirada lúcida sobre el contexto político local e internacional.

El escritor Alberto Ruy Sánchez, sobre el legado de Gelman asegura que siempre pensó en él como a un vecino de la colonia Condesa del Distrito Federal, "y al mismo tiempo con una historia muy fuerte vinculada al exilio y a la búsqueda de su nieta; pero sobretodo yo lo que recuerdo es al hombre cercano que era un enamorado de su esposa Mara, que es un ser maravilloso, y que escribía una poesía en la cual este vínculo de afirmación vital de estar plenamente en cada lugar y en cada instante está presente en sus poemas".

Ruy Sánchez siente a Juan Gelman no en la parte heroica o la parte geográfica, sino en "la cercanía tremenda de inmensa calidad poética que yo veo en toda su poesía, para mí es la cercanía que me ofreció como persona y que me ofrece al leerlo, lo que me entusiasma de un ser humano excepcional".

Como parte del homenaje, la noche de ayer se llevó a cabo un diálogo entre su viuda, Mara Lamadrid, su compañero de militancia y amigo Horacio Verbitsky, y su nieta, recuperada luego de una ardua lucha personal, Macarena Gelman.

Para este jueves se tiene programado "Amaramara: homenaje a Juan Gelman", en el que participarán Jorge Boccanegra, José Ángel Leyva, Arturo Rivera y Evodio Escalante, a las 17:30 horas en el Salón 1 de Expo Guadalajara.

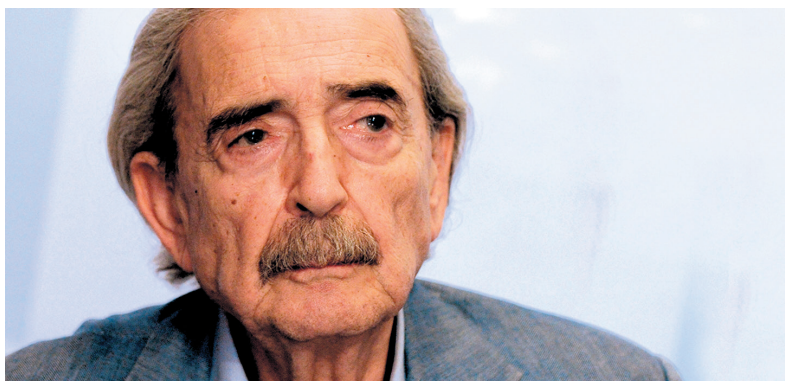


Foto: Archivo

JUAN NICANOR  
PASCOE PIERCE

## El domador del monstruo metálico



Foto: Jorge Alberto Mendoza

“La mayoría de la gente lee libros, pero no se le ocurre que quiere dedicar su vida a eso: a hacerlos”

VÍCTOR RIVERA

**L**os bibliófilos son aquellos que sienten amor por los libros, ya sea por las ediciones originales o por el propio elemento que compone al trabajo, el cual recopila una pequeña parte del pensamiento de la humanidad. Juan Nicanor Pascoe Pierce es uno de ellos. En esta edición de la FIL Guadalajara fue reconocido con el Premio al bibliófilo, y todo por hacer lo que el destino le marcó: un arte típico del siglo XIX, un trabajo artesanal como el de hacer libros. Nicanor dice que conocer este arte, en la actualidad, sirve de poco ante las editoriales que imprimen a grandes tirajes; sin embargo, así como cuando estudió Letras de joven, eso que hace y que le ha dejado inmensas experiencias, es un volado del destino que ha hecho que su vida valga la pena pues, dice, es solamente darle seguimiento a un amor que surgió desde la infancia. **¿Dónde surge tu pasión de bibliófilo?** Mi bisabuelo escribía libros y yo los leía. Nunca me tocó conocerlo, pero él los imprimía y mi abuelo tenía una biblioteca, por eso mismo en mi familia siempre había libros para nosotros. Íbamos con mi abuelo y sacábamos esos libros, cada dos semanas, entonces es un proceso muy natural el tener afecto por los libros. Luego yo decidí imprimir libros; la mayoría de la gente lee libros, pero no se le ocurre que quiere dedicar su vida a

eso: a hacerlos. La primera vez que vi una prensa, ese monstruo metálico y vi los libros, dije: ¿cómo es que una máquina tan anticuada pueda hacer libros tan modernos? Y ahí fue donde me surgió el interés. **Actualmente, a pesar de lo digital, sigue el interés por lo artesanal, ¿cómo ves el mercado actual?** Así es, sí sigue el interés, y yo lo que dije en la entrega del premio es que el libro está en una situación que no había sucedido en 200 años, como que la industria quiere mandar todo al libro electrónico y yo creo que hay libros que sus raíces están en lo que era, en el papel, en la hechura, lo artesanal; hay otras publicaciones escolares que creo ya deben pasar a lo digital, porque incluso los estudiantes lo demandan, pero hay otros que siento deben seguir publicando en libro físico. **¿Qué anécdotas te dejó tu trabajo con los escritores?** Cuando viví en México conocí a una muchacha, Verónica Volkow, y a través de ella conocí a varias personas que se juntaban en departamentos medios deprimentes. Mi hermano jugaba ajedrez con ellos y uno de los que estaba allí era Roberto Bolaño; es de ahí que Verónica sale como personaje en *Los detectives salvajes*, todos los demás estamos ahí con otros nombres, cuando voy leyendo el libro voy reconociendo quién es quien de aquel grupo. Gracias a Roberto yo conocí el mundo intelectual mexicano, y debido a esa relación conocí a Efraín Huerta y le hice un libro.

### DIRECTORIO

La gaceta

UNIVERSIDAD DE  
GUADALAJARA  
Red Universitaria de Jalisco  
COORDINACIÓN GENERAL DE COMUNICACIÓN SOCIAL

UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA • **Rector General:** Mtro. Itzcóatl Tonatiuh Bravo Padilla • **Vicerrector Ejecutivo:** Dr. Miguel Ángel Navarro Navarro • **Secretario general:** Mtro. José Alfredo Peña Ramos • **Coordinador General de Comunicación Social:** Mtro. Everardo Partida Granados • **El suplemento númerocero, crónicas FIL es editado por la Coordinación de La gaceta de la Universidad de Guadalajara** • **Coordinador:** José Luis Ulloa Luna: luisulloa@redudg.udg.mx • **Editor:** Alberto Spiller: alberto.spiller@redudg.udg.mx • **Coeditor:** Víctor Manuel Pazarín: victormanuelpazarin@hotmail.com • **Jefe de diseño:** Juan Fernando Ocegueda Luna: focegueda@redudg.udg.mx • **Diagramación:** Miriam Mairena Navarro, Diana Puig Valenzuela, Fabricio Pacheco Cruz • **Corrección:** Víctor Manuel Pazarín, Miguel García Ascencio • **Distribución:** Coordinación General de Comunicación Social, avenida Juárez 975, piso 6, Guadalajara, Jalisco. **Responsable distribución:** Víctor Valdez • **Teléfono de oficina:** 3134-2222, ext. 12640 • **La gaceta de la Universidad de Guadalajara, publicación semanal. Número de certificado de Licitud de Título y Contenido:** 15449. **Número de reserva del Instituto Nacional de Derechos de Autor:** 04-2009-061113265900-109.



# Las letras de luto

VÍCTOR RIVERA

**E**l luto por la muerte del escritor y periodista Vicente Leñero, acaecida ayer por la mañana, se expresó en la FIL más allá del moño negro que Virgilio Caballero y Marisol Schutz instalaron en la Expo, luego de que la directora de la feria diera el pésame, que refrenda lo que dijo en un comunicado oficial: "Hoy la vida, o eso que llamamos vida, se le ha ido a nuestro adorado Vicente, y me lo imagino jugando una partida de ajedrez con la muerte como aquella escena inolvidable de El séptimo sello. Nos faltará su voz, nos faltarán sus reportajes y su percepción inequívoca de la realidad mexicana".

Entrevistamos a personalidades presentes en la FIL, para que hablan de la figura del jalisciense y su repentina ausencia.

**Jorge Volpi:** Es muy sensible para el mundo de las letras mexicanas y muchas otras artes, la pérdida de un escritor de su altura, un dramaturgo muy notable y guionista de cine. Esto es algo muy triste.

**Vicente Quirarte:** Precisamente ayer me fui a la cama después de haber leído algunos textos de su libro *Gente así*, el cual me habían recomendado mucho, y creo que ese libro es una gran definición de Leñero porque finalmente su obra tiene una estructura muy rápida y contundente, heredada del periodismo y del trabajo diario con la palabra, y eso se nota en sus textos. Pero en general perdemos a un gran compañero.

**José María Murá:** Es una muy mala noticia, como mexicano lo lamento mucho, porque además de todo éramos muy buenos amigos. Para mí Vicente Leñero es de los grandes novelistas del siglo XX, desde *Los albañiles*, que nos sorprendió a todos. Además él era ingeniero civil, pero luego muy rápido se le olvidó eso y a todos nosotros también, y le entró al mundo de la literatura con muy buen pie y siempre fue un escritor muy honesto, no andaba en grillas ni nada de eso, sólo andaba en su trabajo.

Foto: Archivo

## ECO DE HOMENAJES

Ayer en la FIL se cerró un ciclo de varios tributos que la Cátedra Julio Cortázar organizó al escritor argentino, en el centenario de su nacimiento

ROBERTO ESTRADA

**C**on Ecos cortazarianos se dio el final a la serie de actividades que durante el año la Cátedra Julio Cortázar hizo para honrar la memoria del escritor argentino, y que en este año coincidió con el centenario de su nacimiento, así como con los veinte años de la creación de la Cátedra (que fundaran en 1994 los escritores Gabriel García Márquez y Carlos Fuentes). En palabras de la coordinadora de esta dependencia, Dulce María Zúñiga, el evento no es sino uno más de lo que se entiende como un "homenaje permanente" al autor de *Rayuela*. Pero en esta ocasión dedicado a las muertes de García Márquez y la viuda de Cortázar, Aurora Bernárdez.



Foto: José María Martínez

Los invitados de honor al panel fueron el editor de las obras de Cortázar, Carlos Álvarez, el académico Eduardo Casar, el escritor Gonzalo Celorio y la estudiosa Marisol Luna, quienes hablarían de su propia experiencia con Julio.

Carlos Álvarez leyó un texto en que recordaba sobre todo su relación con Aurora Bernárdez, y que fue encargado por ella misma poco antes de su muerte, el cual trata de recordar al escritor y la manera en que se le percibe a ella.

Eduardo Casar, en su lectura, se diría en deuda "con Julito Cortázar, en este ámbito que me

abriera el propio Julio, allá en 1971, cuando leyera *Rayuela* por puro amor, propio y ajeno". Y no dejaría de reconocer que "la prosa de Julio es muy su estilo, me refiero a que nadie toca mejor el jazz con ese instrumento elástico que se llama el lenguaje de Julito".

En su turno, Gonzalo Celorio habló de los encuentros que a la distancia tendría con Cortázar, sin conocerlo realmente, pero que lo impactaron con su presencia literaria y humana: "Tengo ante mí nítidos y despedazados, cristalinos, los larguísimos instantes que duró nuestro desencuentro".

JULIO RÍOS

**H**oy más que nunca, en un país hostil para las mujeres, donde 3 mil 892 de ellas han sido asesinadas y vilipendiadas, evocar el legado de Sor Juana Inés de la Cruz se vuelve no sólo oportuno, sino ineludible. En la entrega del premio que lleva su nombre, y que este año fue para la argentina Inés Fernández Moreno (Buenos Aires 1947), tanto la Universidad de Guadalajara como la Universidad del Claustro de Sor Juana revalidaron ese compromiso.

“Es en este contexto, ante los cuerpos de mujeres hallados asesinados, torturados, vejados, en Ciudad Juárez, en Michoacán, en el Estado de México, donde nuestro presidente también tendría que explicarnos sobre eso, no sólo sobre los 43 desaparecidos de Ayotzinapa y los cuerpos hallados en fosas clandestinas, nos corresponde reivindicar la valentía de Sor Juana. Su compromiso con la libertad. Su enfrentamiento aun a riesgo de su propia vida a quienes pretendían acallar su pluma. Defender eso es un acto ético. Es un acto político”, dijo Sandra Lorenzano, vicerrectora de la Universidad del Claustro de San Juana. Y agregó: “Este premio es hacerle honor también a esa herencia”.

Inés Fernández Moreno, quien recibió el galardón (consistente en diez mil dólares) por su obra *El cielo no existe*, también abundó en la vigencia de la obra de Sor Juana en medio de un contexto adverso para las mujeres.

“Cuando me enteré que había ganado, después de la alegría y la euforia, repasé la vida y obra de Sor Juana. Hacía mucho que no leía algo de ella y fui de asombro en asombro, de admiración en admiración. Por esos mismos días en los diarios empezaron a salir las noticias de los 43 chicos desaparecidos y que hoy tenemos la horrible convicción de que han sido masacrados, y también leí una noticia que me impresionó mucho: era la noticia de una joven de la keniana de tribu masái, quien contó que en su aldea, a los 14 años, cuando le tocaba ser sometida a esta castración que era ritual en su aldea, hizo con su padre un trato: le dijo que se sometería dócilmente a la castración, siempre y cuando le permitirían estudiar el secundario”.

Añadió: “Me pareció espeluznante, qué precio tan alto pagaba por el conocimiento, la mutilación de su cuerpo y de su sexualidad, y pensé que en alguna medida Sor Juana pago también su precio, que su retiro al convento había sido una forma de decir: aquí tranquila, voy a poder leer, escribir, hacer lo que me gusta, y lo hizo en esa época casi inquisitorial. Pudo hacerlo, pero aun así fue perseguida”.

Describió a Sor Juana Inés de la Cruz como una mujer de “inteligencia brillante y versátil”, capaz de observar desde las estrellas hasta un huevo frito, y escribir obras maestras sobre ambos temas. Pero sobre todo que se sobrepuso a la adversidad no sólo con potencial intelectual, sino con coraje. Tal y como lo hacen hoy miles de mujeres en esta nación entre llamas”.

# Premio Sor Juana

COM



# MPROMISO CON LA LIBERTAD DE LA MUJER

a

## INÉS FERNÁNDEZ MORENO

### El género no es una cuestión

ALEJANDRA CARRILLO



**Te sientes identificada con Sor Juana, con lo que significa esta preseña?** Sí, bueno, no te diría identificada porque Sor Juana es un personaje impresionante, por su grandeza, por su inteligencia como escritora, como pionera de los derechos de las mujeres

al conocimiento, así que no es que me sienta identificada; Sor Juana me parece admirable y me honra muchísimo ganar un premio que tiene su nombre. **¿Cómo iniciaste a escribir?** Yo empecé a escribir tarde, pertenezco a una familia de escritores: mi abuelo es un escritor emblemático argentino muy famoso, igual mi padre, ya teníamos suficientes escritores en la familia, de todas maneras yo trabajé casi toda mi vida escribiendo, primero era redactora publicista, luego hacía notas para los medios, la escritura se me daba fácilmente, y ya bastante grande y de manera casi incidental, empecé a ir a un taller de escritura con Sylvia Iparraguirre, que fue también ganadora del Premio Sor

Juana y es la mujer de otro gran escritor, Abelardo Castillo, y luego pasé al taller de éste, con escritores bastante consolidados. Ahí despertó un entusiasmo por la escritura, y entonces ahí comencé a escribir y escribir y ya no paré jamás. **¿Te sientes más cómoda en el cuento, en la novela o en la poesía?** Más cómoda me siento en el cuento, porque es algo más manejable, más recortado, lo puedes tener entero en la cabeza e ir amasándolo completo, del principio al fin, te sientas y lo escribes, mientras que una novela es un poco más trabajoso tenerla completa en la cabeza, va por fragmentos, es como un rompecabezas que vas encontrando, tienes que ver cómo la puedes armar. **¿Qué decir de la novela ganadora, *El cielo no existe*?** La génesis empieza con una escena real, con mi madre y una chica que la cuidaba y que comenzó a robarle plata de una caja de ahorro. Entonces a partir de esto, yo hablé con ella, estaba arrepentida y nos fue devolviendo; ella enfrentaba problemas de todo tipo, problemas típicos de la gente pobre: la casa se le inundaba, el bebé se le enfermaba, estaba sola. Entonces yo sufrí un tironeo constante entre la necesidad de hacer justicia por la indignación de mi madre y también la culpa por ayudar a esa mujer. Todo empezó de ahí, con una historia doméstica vin-

culada con un robo, luego me puse a escribir a partir de esto y la cosa se fue amplificando, como sucede cuando uno escribe, que empiezas a navegar por un agua medio desconocida y empiezan a aparecer alternativas, ideas, imágenes y en medio de todo eso fue sumándose la visión de la ciudad, el tema de la trata de blancas a la que estaba vinculada esta chica y su desaparición, y el hecho de que la protagonista es una mujer de clase media, de edad avanzada, se ve en la necesidad de buscar a esta chica, con situaciones totalmente nuevas para ella, como hacerse cargo de un bebé. **¿Sientes un rezago por ser escritora en el mercado editorial?** Yo creo que eso está cambiando, no sé, lo que es seguro es que en la Argentina, las que más leen y las que más compran literatura son mujeres, entonces se le está poniendo más atención, no a las escritoras mujeres pero sí a los temas que son más del gusto de las mujeres; yo creo que la literatura sencillamente es buena o es mala, y que la cuestión del género no es una cuestión, siempre ha habido enormes escritoras, lo que sí es que las mujeres han sido una minoría continuamente discriminada, perseguida y que ha llevado adelante sus luchas. Tal vez en otro contexto, en otras eras, sí hubiera sido distinto. Creo que ya no. Espero que ya no.

# GUSTI

## Una casa que incluye a todos

WENDY ACEVES VELÁZQUEZ

El activismo a través de la literatura puede llegar a crear conciencia en los lectores sobre distintas problemáticas sociales. Con un poster en mano, que exige la aparición de los 43 estudiantes desaparecidos en Ayotzinapa, Guerrero, el ilustrador argentino Gusti habló sobre la necesidad de promover ese “activismo literario” que él mismo difunde con su libro *Mallko y papá*, una obra que en sus más de cien páginas, a través de coloridos dibujos, frases e ilustraciones realizadas con bolígrafo, cuenta los diferentes episodios de la vida de su hijo con Síndrome de Down. **¿Cómo iniciaste en lo que llamas ‘activismo literario’?** Nací en Argentina, pero desde hace 30 años que vivo en Barcelona, y sobre los estudiantes desaparecidos aquí en México allá se escucha la cosa poderosa: dicen que el pueblo va a tomar las calles. Por eso, sobre el activismo literario creo que no sólo se puede sino que tiene que ser ese su objetivo: mover conciencias. Estoy en la FIL, presento el libro y recibo un mail de un amigo mexicano que vive en Barcelona que me pide que no me olvide de que en México pasan cosas como éstas, piensa que muchas veces esta porquería se tapa con los grandes eventos. Por eso, desde la medida de lo posible, muy pacífica –que es lo primordial– intentamos colar un poco el mensaje de no olvidarnos de estos problemas. **En tu libro escribes la frase “por qué a mí”. ¿De qué manera plasmas el proceso de aceptación que viviste?** Yo soy un simple y humilde dibujante, pero creo que aún un dibujo puede ser potente. A mí me tocó la suerte de tener un Mallko, un ser igual que nosotros pero que tiene un cromosoma de más, lo que le da ciertas características y capacidades que ignoramos. Vemos sus discapacidades pero no aprendemos de ellos, a pesar de que todos somos diferentes. Intento poner un ladrillito que al final forme una pared grande o una casa que incluya a todos. Por eso, en el libro hablo de mi experiencia esperando que pueda servir a alguien. **¿De qué manera continuarás promoviendo la inclusión social de personas con Síndrome de Down?** Monté una asociación internacional que en México se llama La Ventana. Hemos comenzado a trabajar con gente de todos los colores, porque la verdadera discapacidad es no reconocer las oportunidades cuando se tienen en frente y la peor de todas es no tener corazón.



“ La verdadera discapacidad es no reconocer las oportunidades cuando se tienen en frente y la peor de todas es no tener corazón ”

Foto: Mónica Hernández



Foto: José María Martínez

## SIQUEIROS EN ARGENTINA

REBECA FERREIRO

El muralismo mexicano representó no sólo una importante corriente artística motivada por el pensamiento socialista de los años veinte y treinta del siglo pasado en México, sino que fue para el continente americano la primera apropiación de un arte que hasta entonces se percibía como propiedad europea. Entre sus principales representantes figuran José Clemente Orozco, Diego Rivera y David Alfaro Siqueiros. Fue este último quien, invitado por la escritora Victoria Ocampo en representación de los intelectuales argentinos, compartió sus impresiones sobre el muralismo como arte presente y futuro más allá de las fronteras mexicanas. A su llegada a Argentina en 1933, el diario *Crítica* lo anunció como el pintor que “dio al movimiento de plástica monumental y pintura al fresco una realidad verdaderamente revolucionaria, llevándolo al plano trascendental de la más pura, directa y terminante ideología”.

Natalio Botana, director del diario y admirador de su obra, le encomendó pintar en ese año al interior del sótano de una quinta de su propiedad llamada Los Granados en Don Torcuato, murales que serían duramente criticados por su erotismo.

Ahora, los curadores Pedro Roth y Matías Roth traen a México, dentro del marco de la FIL, una nutrida exposición fotográfica de Anne Marie Heinrich, Aldo Sessa y el mismo Pedro Roth, sobre aquella obra, titulada *Ejercicio plástico*. Siqueiros y el desarrollo del muralismo argentino y que se convirtió en un complejo capítulo

Una muestra de fotos sobre una polémica obra que el muralista realizó en el país sudamericano, se expone en el Museo de la Ciudad dentro del programa de FIL

de la historia artística y política de ambos países.

Y asimismo, la encomienda derivó en el inicio histórico del muralismo nacional en Argentina. Con la ayuda de los artistas plásticos Lino Eneas Spilimbergo, Antonio Berni y Carlos Castagnino, los murales fueron terminados en 1939, aunque en condiciones adversas, pues la censura provino directamente de la comunidad Los Amigos del Arte que comenzaron una campaña en desprestigio de Siqueiros.

Tras fuertes críticas y envuelto involuntariamente en disputas políticas, el trabajo del muralista mexicano fue olvidado. En 1988 fue desmontado de la Quinta Los Granados para pasar 17 años en contenedores, inmerso en disputas jurídicas hasta que fue expropiado para su rehabilitación. Como pasara en 1933, artistas mexicanos y argentinos restauraron el mural que ahora se exhibe en el Museo del Bicentenario, Aduana Taylor, en Buenos Aires.

La muestra de fotografías permanecerá en el Museo Regional (calle Liceo 60, Zona Centro) hasta el 22 de febrero del 2015.

# U

no tiene que escribir de lo que sabe, un dicho tan viejo y popular en el mundo literario que ya nadie recuerda quién lo dijo. En cambio, el que ahora me lo dice es Diego Fonseca, hablando de su último libro, una larga crónica en la que usa "todas las armas de la literatura", en la que se cruzan dos historias principales y otra multiplicidad de personajes reales, desde Jorge Luis Borges, Barak Obama a Michael Jordan. Porque *Hamsters. Una casa con historias que ruedan*, es un "ejercicio de periodismo narrativo" sobre la vida en un edificio construido por un reconocido filántropo de Washington, Abe Pollin, donde vivieron desde una trabajadora doméstica guatemalteca, un exjefe de la CIA y hasta el mismo autor.

**¿Por qué hamsters?** Son pocas las posibilidades en la que los hombres tenemos la posibilidad de poner un pie en la rueda de la Historia y hacerla girar hacia un determinado lugar. En la mayoría de las ocasiones, somos hamsters de la rueda de la Historia, pequeños roedores corriendo todo el tiempo para mantener la dialéctica operando al infinito. Porque todos tenemos un ciclo de terminación, y la Historia puede escupirnos fácilmente y poner a otro hámster en nuestro lugar. **Es lo que sucede en el libro...** Inclusive lo grandes hombres, como el de una de las historias que recorre el libro, el millonario Abe Pollin, al final pueden llegar a ser destruidos por la vida. En su caso, el cerebro que lo hizo grande como hombre de negocios, inteligente, habilidoso y listo, al final terminó por matarlo. Y por otro lado, corre la historia de una inmigrante indocumentada, Ingrid, de Guatemala, que logra hacerse un espacio pero al mismo tiempo es superada por la Historia, que le condiciona mucho más la existencia, porque es pobre. Y en medio, uniendo estas dos, infinidad de otras pequeñas historias de personas que viven en un edificio de Washington DC. **Dijiste que el libro empezó siendo la historia de un edificio como metáfora de un cambio de época en Estados Unidos y que luego se convirtió en algo más, pero, en parte, ¿lo sigue siendo de alguna forma?** Sí, lo sigue siendo. Inicialmente la idea era concentrarme en un edificio y múltiples historias dentro de él, no estrictamente al estilo de Perec, pero tomando al edificio como parámetro para contar experiencia de vidas y de cómo había cambiado la historia de Estados Unidos en los últimos 50 años. Pero a medida que trabajaba e iba conociendo a más gente, pasó lo que suele pasar con los libros, que se escriben a sí mismos y uno termina preso de su propia dinámica, y el libro lo termina llevando a otro lado, y esto es lo que pasó con *Hamsters*. **¿Como se tocan estos diferentes mundos?** Terminan por tocarse porque Ingrid tiene una vida de muchos esfuerzo que es paralela a la vida de Pollin, que también lo es, una familia que llegó siendo pobre a estados Unidos y trabajó en la época de la Gran Depresión, y empezó a crecer; e Ingrid también empezó a crecer hasta transformarse en una nueva rica en su pueblo de Guatemala. **Dos facetas del sueño americano...** Distintas, operando en dos niveles: uno que tiene que ver con el viejo sueño americano, la América de los pioneros; y el nuevo sueño del migrante que intenta mantener una vida fuera del ojo de la ley, para que no lo deporten, trabajando a distancia de su familia. Estas dos historias, al final, estas dos familias, terminan en algún punto por unirse en ese mundo extraño que les toca vivir.

Foto: Jorge Alberto Mendoza



## DIEGO FONSECA

“Reporteando mientras vivía”

*Hamsters. Una casa con historias que ruedan* (Libros del K.O., 2014), el último libro del periodista y escritor argentino, se presentará a las 16:00 horas, dentro del Décimo Encuentro Internacional de Periodistas, que inaugura hoy sus actividades

ALBERTO SPILLER

## IMAGEN DEL DÍA

Foto: Pedro Andrés


**EL  
CHANGO  
y la música**

Foto: Jorge Alberto Mendoza

ÉDGAR CORONA

“Chango” significa “niño” en Argentina. Desde esa condición lúdica, en donde pueden apreciarse rasgos de inocencia, pero siempre anteponiendo el carácter que le otorga la experiencia, Chango Spasiuk crea un universo sonoro que no necesariamente está vinculado con el tango, sino que toma distintos elementos del folclor de aquella región que enriquecen una propuesta y un discurso que ha tenido significativas modificaciones en el transcurso del tiempo.

La música posee un lenguaje que puede penetrar en nuestros sentidos, en nuestra manera de percibir el mundo, así lo manifiesta Chango Spasiuk, quien por vez primera ofrecerá un concierto en México, una oportunidad que el argentino comparte con entusiasmo, principalmente porque conoce las posibilidades que genera la música en directo.

“Tocar en esta feria es una forma de encontrarse y de conocerse”, dice. “Desde que llegue a México la gente me ha dado el saludo: los buenos días, eso es algo que agradezco”.

Enfocado hacia el terreno instrumental (en su mayoría), el trabajo del argentino tiene su punto de partida en el Chamamé, género de corte bailable que recurre al bandoneón, aunque en muchas ocasiones este instrumento es sustituido por el acordeón, algo que Chango Spasiuk efectuó desde los inicios de su trayectoria.

En compañía de Nahuel, músico argentino radicado en México desde hace varias décadas, Chango Spasiuk ofrecerá un homenaje a Mercedes Sosa, una noche en la que privilegiarán la música, y que promete convertirse en una sesión de, más que un festejo o celebración, lleve hacia una reflexión profunda a través de las composiciones seleccionadas.

De esta manera, el público disfrutará de una serie de canciones que tienen un vínculo especial con Mercedes Sosa, y que sin duda recuerdan lo mejor del folclor argentino.

La cita es esta noche a las 21:00 horas en el Foro FIL (Explanada de Expo Guadalajara). La entrada no tiene costo.

## AGENDA DE ACTIVIDADES FIL

4 · diciembre · 2014

11:00  
horas**El monito travieso**

Autor: Edurne San Juan  
Salón José Luis Martínez,  
planta alta, Expo Guadalajara  
Libro para niños

12:30  
horas**Té para tres: la pregunta por lo femenino en tres generaciones de narradoras argentinas**

Participa: Laura Bombara, Luisa Valenzuela y Claudia Piñeiro  
Moderador: Mónica López Ocón  
Pabellón de Argentina, invitado de honor

16:00  
horas**Premio de Literaturas Indígenas**

Salón 1, planta baja, Expo Guadalajara

**Nazareno Cruz y El Lobo**

Director: Hernán Guerschuny  
Actúan: Dolores Fonzi, Ignacio Rogers y Ana Katz  
Cineforo Universidad (avenida Juárez, esquina Enrique Díaz de León)

17:00  
horas**Cómo funciona la música**

Autor: David Byrne  
Participa: Fernando Romero  
Salón Enrique González Martínez,  
Área Internacional, Expo Guadalajara

**¿Imagen contra palabra?**

Participa: Nicolás de Crécy, Horacio Altuna, Patricio Betteo y Francisco G. Haghenbeck  
Moderador: Bernardo Fernández “Bef”  
Salón 4, planta baja, Expo Guadalajara

17:30  
horas**¿Se aprende o se enseña a escribir literatura?**

Participa: Liliana Heker, Guillermo Martínez y Hebe Uhart  
Moderador: Mario Goloboff  
Pabellón de Argentina, invitado de honor

**Los grandes retos de la sostenibilidad en México**

Participa: Antonio del Río Portilla, Luis Antonio Bojórquez Tapia y Marisa Mazari Hiriart  
Moderador: César Domínguez Pérez  
Salón Antonio Alatorre, planta alta, Expo Guadalajara

18:00  
horas**Revueltas en la hoguera**

Autor: Álvaro Ruiz Abreau  
Participa: Gustavo Hiraes y Evodio Escalante  
Salón B, Área Internacional, Expo Guadalajara

19:30  
horas**Infidelidad**

Autor: María de los Ángeles Baizán Balmori  
Salón José Luis Martínez, planta alta, Expo Guadalajara

19:30  
horas**Julio Cortázar: el autor más traducido del programa sur**

Participa: Luisa Valenzuela y Liliana Heker  
Salón 6, planta baja, Expo Guadalajara

**Una mirada retrospectiva a la educación**

Autor: José Ángel Pescador Osuna  
Participa: Leopoldo García Ramírez  
Salón Antonio Alatorre, planta alta, Expo Guadalajara

20:00  
horas**El médico alemán**

Director: Lucía Puenzo  
Actúan: Alan Daicz, Natalia Oreiro y Florencia Bado  
Cineforo Universidad (avenida Juárez, esquina Enrique Díaz de León)

**Jacobo Reloaded**

Autor: Mario Bellatin  
Participa: Zsu Skurka  
Salón José Luis Martínez, planta alta, Expo Guadalajara

20:30  
horas**Eva en la hoguera**

Dirección e interpretación: Cristina Banegas  
Teatro Vivian Blumenthal (Tomás V. Gómez 125, entre Justo Sierra y avenida México)

21:00  
horas**Chango Spasiuk / Homenaje a Mercedes Sosa**

Foro FIL (Explanada de Expo Guadalajara)  
Entrada sin costo